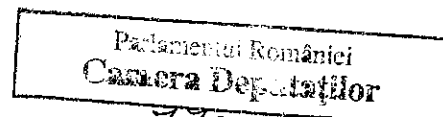


APROBATÎn ședința Biroului permanent al
Camerei Deputaților

din data de 11.06.2013



E.P. Nr. 770 din 10.06.2013

Parlamentul României Camera Deputaților

Direcția Generală Afaceri Externe

Direcția pentru cooperare parlamentară internațională bilaterală

București, 6 iunie 2013

Nr. 55b/ 5621

Informare privind vizita oficială în România a domnului John Bercow, președintele Camerei Comunelor din Parlamentul Regatului Unit al Marii Britanii și Irlandei de Nord

La invitația domnului Valeriu Ștefan Zgonea, președintele Camerei Deputaților, în perioada 28-30 iunie 2013, a avut loc vizita oficială în România a domnului John Bercow, președintele Camerei Comunelor din Parlamentul Regatului Unit al Marii Britanii și Irlandei de Nord.

Vizita în România a înaltului demnitar britanic a avut caracter de reciprocitate, ca răspuns la vizita oficială efectuată la Londra de către domnul Valeriu Ștefan Zgonea, președintele Camerei Deputaților, în luna noiembrie 2012. Aceasta și-a propus continuarea dialogului bilateral dintre cele două foruri legislative, identificarea de noi oportunități pentru implicarea părților într-un dialog deschis și constructiv, precum și evidențierea rolului diplomației parlamentare în promovarea cooperării româno-britanice în diverse domenii.

Vizita oficială în România a domnului John Bercow este prima pe care domnia sa a efectuat-o într-o țară europeană, de la începutul mandatului său la conducerea Camerei Comunelor.

Programul vizitei a cuprins convorbiri cu domnul Valeriu Ștefan Zgonea, președintele Camerei Deputaților, cu domnul Crin Antonescu, președintele Senatului, cu domnul Victor Ponta, prim-ministrul Guvernului României, precum și primirea înaltului demnitar britanic de către domnul Traian Băsescu, președintele României. De asemenea, domnul John Bercow a susținut un discurs în plenul Camerei Deputaților, cu tema *Rolul și Importanța Parlamentelor într-un sistem*

democratic, a semnat în Cartea de onoare și a primit, din partea domnului Valeriu Zgonea, Colanul Camerei Deputaților.

În programul vizitei a fost inclusă și o deplasare în județul Dolj, unde au avut loc întâlniri cu domnul Ion Prioteasa, președintele Consiliului Județean Dolj, cu doamna Lia Olguța Vasilescu, primarul municipiului Craiova, cu domnul Ionel Ciobotea, subprefectul județului Dolj, cu domnul Gheorghiță Constantin, primarul comunei Podari, a fost vizitată fabrica Cummins Generators și s-a participat la inaugurarea Pieței William Shakespeare din Craiova.

În această vizită, domnul John Bercow a fost însoțit de consilierul său personal, domnul Peter Barratt.

Dialogul politic și cooperarea parlamentară bilaterală

În întrevederile avute cu domnii Valeriu Ștefan Zgonea și Crin Antonescu, președintele Camerei Deputaților și, respectiv, președintele Senatului, discuțiile purtate de oaspetele britanic s-au concentrat pe dorința de consolidare a relațiilor dintre cele două foruri legislative, pe rolul și importanța diplomației parlamentare în susținerea relației de parteneriat strategic între cele două țări, pe liberalizarea accesului pe piața muncii a cetățenilor români în Marea Britanie, etc.

Convorbirile au debutat cu oferirea de către domnul Președinte Valeriu Ștefan Zgonea a câtorva repere din activitatea parlamentară românească, domnia sa făcând o prezentare a Parlamentului României, sub aspectul organizării și funcționării, a sesiunilor și a unor proceduri parlamentare, a activității grupurilor partidelor parlamentare și a grupurilor de prietenie. De asemenea, s-a discutat despre Codul de etică parlamentară și au fost punctate modificările care urmează să fie aduse Statului deputaților și senatorilor, accentuându-se pe transparența decizională, conflictul de interese, incompatibilități și imunități.

În continuarea discuțiilor, domnul Președinte a subliniat necesitatea ca, în contextul politic actual, parlamentele să aibă un rol cât mai mare și a arătat că diplomația parlamentară rămâne un vector important în promovarea intereselor dintre state, reușind, nu numai să aducă oamenii mai aproape, ci și să genereze mai multe resurse financiare, prin atragerea investitorilor.

Domnia sa a precizat că, prin intensificarea cooperării interparlamentare se poate răspunde mai bine așteptărilor pe care le au cetățenii de la clasa politică, în acest sens, dorindu-se în primul rând, ca cetățenii români să se bucure de toate drepturile pe care le au ceilalți cetățeni europeni. În vederea atingerii acestui obiectiv, România va depune toate eforturile pentru îndeplinirea angajamentelor asumate în relația cu partenerii europeni, în mod concret, Președintele Camerei Deputaților reconfirmându-i omologului britanic angajamentul României de a continua reformele referitoare la respectarea statului de drept, independența justiției, intensificarea luptei împotriva corupției, precum și îndeplinirea obiectivelor în cadrul Mecanismului de Cooperare și

Verificare. Domnia sa a mai arătat că, pentru România, Marea Britanie este și va rămâne un model și un partener strategic, între cele două țări există o prietenie de durată, Marea Britanie fiind principalul susținător al nostru în integrarea europeană și euro-atlantică.

La rândul său, domnul Președinte John Bercow a mulțumit pentru invitația primită, a afirmat că este o onoare să efectueze această vizită, mai ales că bunicul domniei sale a fost român emigrant în Marea Britanie. Domnia sa a adăugat că România trebuie felicitată pentru transformările democratice realizate în ultimii 23 de ani, pentru instituțiile stabile pe care le are, precum și pentru parcursul european, iar acum se impun eforturi susținute care să ducă la consolidarea acestor progrese. Totodată, demnitarul britanic a afirmat că România este un partener deplin și dinamic în UE, iar Parteneriatul din cadrul NATO este de o importanță supremă: „Sunteți prieteni de încredere, sunteți prieteni solizi pe care ne putem baza și puteți fi siguri că prietenia este foarte apreciată.”

Pe parcursul întrevederii cu Președintele Camerei Deputaților, interlocutorii au mai abordat aspecte legate de extinderea Uniunii Europene și Parteneriatul Estic, de situațiile politice și economice din imediata vecinătate a României, în special zona Balcanilor și Republica Moldova.

La rândul său, în întrevederea avută cu înaltul demnitar britanic, domnul Crin Antonescu, președintele Senatului, a salutat prezența domniei sale la București și a evidențiat valoarea, prestigiul și eficacitatea legislativului britanic, care au fost și rămân un model pentru România, precizând totodată că trebuie consolidate eforturile pentru apărarea democrației parlamentare.

De asemenea, președintele Senatului a subliniat rolul esențial pe care îl joacă Marea Britanie în cadrul Uniunii Europene, precum și importanța cooperării dintre România și Regatul Unit la nivelul structurilor europene. În acest context, partea română s-a arătat interesată de dezbaterea referitoare la posibilitatea ca Marea Britanie să iasă din Uniunea Europeană. Domnia sa a mai adăugat că, România, ca și celelalte țări membre, au nevoie de Marea Britanie în interiorul Uniunii, că trebuie să existe unitate, dar și spațiu pentru manifestarea propriilor specificități. În plus, deși între România și Marea Britanie există foarte multe diferențe, principiile și valorile europene rămân aceleași, iar Parlamentelor le revine un rol esențial în apărarea acestora.

Tema dezvoltării dimensiunii parlamentare a relațiilor bilaterale, ca premisă care să contribuie la consolidarea legăturilor politice, economice și interumane dintre România și Marea Britanie, a fost susținută și de domnul Traian Băsescu, președintele României.

Convorbirile avute la Administrația Prezidențială, a permis celor două părți să facă o trecere în revistă a stadiului și perspectivelor relațiilor bilaterale, a faptului că între cele două țări există semnat un Parteneriat Strategic, care poate fi susținut prin intensificarea atât a

contactelor bilaterale la cel mai înalt nivel, cât și a cooperării economice.

Președintele Camerei Comunelor, domnul John Bercow a reafirmat că Regatul Unit se consideră un bun prieten al țării noastre și a ținut să transmită aprecierile domniei sale pentru ceea ce România a realizat din punct de vedere al dezvoltării democratice.

Convorbirile dintre domnul John Bercow, președintele Camerei Comunelor, și domnul Victor Ponta, prim-ministrul Guvernului României au adus în prim plan faptul că schimburile de vizite pe linie parlamentară pot constitui modalități eficiente de promovare a unor proiecte de colaborare în domenii economice de interes comun, deși per ansamblu, relațiile economice dintre cele două țări nu sunt la un nivel satisfăcător. Din această perspectivă, se impune un efort mai mare pentru atragerea investitorilor britanici în România, mai ales că în ultima perioadă, România a avut creștere economică și s-a dovedit a fi singura țară stabilă din zonă, stabilitate care trebuie păstrată și propagată în regiune.

Pe parcursul întâlnirii, domnul Victor Ponta a făcut o prezentare a principalelor subiecte de actualitate aflate pe agenda publică, arătând că una dintre dezbatările importante vizează modificarea Constituției României, Comisia parlamentară constituită în acest sens, începându-și deja activitatea. Domnia sa a spus oaspeților britanici că prin aceste modificări se dorește acordarea unei puteri sporite legislativului și plasarea Parlamentului într-o mai bună relaționare cu Guvernul și Președintele, precum și creșterea controlului pe care acesta poate să-l exercite asupra executivului. În acest context, domnul Ponta a afirmat că în ultimii ani a existat o luptă deschisă între președinte și premier în vederea delimitării atribuțiilor, dar odată cu aceste modificări constituționale, se dorește ca instituția căreia i se va da mai multă putere să fie Parlamentul.

Un alt grup de teme abordate de prim-ministrul României au vizat palierul european al relațiilor româno-britanice, al politicilor în care cele două țări ar putea să își coordoneze pozițiile, în vederea atingerii obiectivelor propuse, ca exemplu fiind oferit Consiliul european din luna mai a.c. dedicat problemelor din energie. O mai bună valorificare a colaborării la nivel european, cu rezultate favorabile cetățenilor din fiecare țară, o promovare constantă a acestora va determina și o mai bună înțelegere a mecanismelor europene, astfel încât Bruxelles-ul să nu mai fie perceput ca un cumul de instituții birocratice, mult prea îndepărtate de cetățeanul obișnuit. Toate acestea sunt cu atât mai necesare, cu cât europenii în general au început să își piardă încrederea în Uniunea Europeană, în România entuziasmul de a fi stat membru al UE a scăzut de la aproximativ 90% la 55-60%, iar în Marea Britanie a început deja să se contureze posibilitatea ieșirii din UE, un referendum în acest sens urmând a fi organizat, probabil în 2017. Nu în ultimul rând, cele două părți au abordat problema ridicării restricțiilor impuse

cetățenilor români pe piața muncii din Marea Britanie, începând cu data de 1 ianuarie 2014.

De asemenea, în contextul dinamizării și consolidării relațiilor bilaterale româno-britanice, domnul Victor Ponta, prim-ministrul României, și-a exprimat dorința de a efectua o vizită la Londra în partea a doua a acestui an sau în prima parte a anului 2014.

Migrația forței de muncă din România

Un subiect abordat de oficialii români pe parcursul întrevederilor a fost migrația spre Marea Britanie, în contextul dezbaterilor care au loc pe scena politică britanică referitoare la posibila prelungire a restricțiilor pentru accesul pe piața forței de muncă, aplicate cetățenilor români și bulgari începând cu 1 ianuarie 2014.

În context, domnul Valeriu Ștefan Zgonea, președintele Camerei Deputaților, a precizat că aceasta este o temă importantă, de actualitate, tratată cu maximă seriozitate de partea română și că la nivel parlamentar a mai fost discutată și cu delegația britanică condusă de domnul Keith Vaz, președintele Comisiei pentru afaceri interne din Camera Comunelor, care a efectuat o vizită la București, la data de 21 mai 2013. Cu ocazia acestor întâlniri, Președintele Camerei Deputaților a arătat oficialilor britanici că nu există motive de îngrijorare, că acest subiect a fost prezentat în mod negativ de presa britanică, care a încercat să facă anumite presiuni și că nu va exista un val masiv de români care să se îndrepte spre Marea Britanie în viitorul apropiat, mai ales că un număr mare de români trăiesc deja în afara granițelor țării, fiind plecați înainte de ridicarea restricțiilor legate de dreptul de muncă în țările U.E. Nu trebuie ignorat că în marea lor majoritate, românii care lucrează în Marea Britanie au studii superioare, sunt foarte bine pregătiți profesional, își plătesc taxele și impozitele și sunt respectați în comunitățile lor. Domnul Valeriu Ștefan Zgonea a adăugat că își dorește ca acești români să se întoarcă în România și să investească în țară.

În acest sens, domnul Președinte Zgonea a explicat că politicile actuale vizează readucerea în România a forței de muncă plecată în străinătate, deoarece, din cauza exodului în străinătate, acum România duce lipsă de forță de muncă calificată în foarte multe domenii. O altă consecință a acestui fenomen constă în faptul că mulți copii au rămas în îngrijirea bunicilor, ceea ce în multe cazuri a avut efecte negative asupra educației lor. Pentru rezolvarea acestor probleme trebuie avute în vedere abordări diferențiate, premisa fiind atingerea obiectivelor de creștere economică pentru care Guvernul României și-a luat un angajament ferm.

Răspunzând la această problemă, atât în timpul întrevederii bilaterale, cât și pe parcursul conferinței de presă, domnul John Bercow a afirmat că-i displac profund stereotipurile și caricaturile la adresa lucrătorilor din alte țări și că ziarurile din Marea Britanie nu reflectă neapărat ceea ce s-a întâmplat sau s-ar putea întâmpla, deciziile politice nefiind luate de presă. Mass-media își are propriul rol într-o

societate liberă, dar media nu reprezintă nici Guvernul și nici Parlamentul. În mod firesc, orice stat vrea să-și protejeze proprii cetățeni, și în acest sens, au existat îngrijorări legate de nivelul migrației și de nevoia de a echilibra principiul liberei circulații a lucrătorilor, dar dincolo de acestea, trebuie recunoscute și avantajele lucrătorilor veniți în Marea Britanie din țările noi intrate în UE, de multe ori aceștia dovedind aptitudinile, angajamentul și implicarea care nu se găsesc mereu la propria forță de muncă.

Președintele Camerei Comunelor a mai adăugat că se află în România în calitate de prieten al țării noastre și în calitate de om care se uită, în primul rând, la beneficiile migrației forței de muncă. România este un partener egal pe care Marea Britanie îl tratează cu respect și alături de care trebuie să lucreze pentru a găsi soluții la provocările cu care se confruntă. În acest sens, domnul John Bercow a ținut să menționeze că vizita pe care o efectuează în România este o onoare pentru domnia sa, și că nu trebuie să fie privită de partea română ca un privilegiu.

Referitor la migrația forței de muncă, domnul Crin Antonescu a afirmat că aceasta este o problemă care se află pe agenda bilaterală și a reiterat deschiderea și disponibilitatea părții române de a găsi soluții care să ducă la rezolvarea ei.

La rândul său, domnul Victor Ponta a reafirmat dorința părții române ca cetățenii români să fie tratați, fără diferențe, ca și ceilalți cetățeni europeni și de a li se recunoaște acestora buna pregătire profesională, mai ales că cei care lucrează în Marea Britanie au actele în regulă. În mod firesc, dincolo de segmentul cetățenilor români care deja locuiesc și muncesc în Marea Britanie, fiind integrați în comunitate și apreciați pentru profesionalismul lor, rămân reprezentanții comunității rome, aceasta de fapt nefiind strict problema României, ci constituindu-se ca o problemă europeană. În acest context, prim-ministrul României a susținut că implementarea strategiilor de integrare a minorității rome se face treptat, accentul punându-se în principal pe educația copiilor aparținând acestei minorități, ceea ce presupune timp și răbdare.

Vizita în județul Dolj

În județul Dolj, Președintele Camerei Comunelor s-a întâlnit cu reprezentanții administrației publice locale și județene: doamna Lia Olguța Vasilescu, primarul municipiului Craiova, domnul Ion Prioteasa, președintele Consiliului Județean Dolj, și cu subprefectul de Dolj, domnul Ionel Ciobotea. Pe parcursul întrevederii, domnul Ion Prioteasa a făcut o scurtă prezentare a județului Dolj, scoțând în evidență atât aspecte culturale și educaționale, cât și aspecte legate de dezvoltarea industrială și agricolă a județului, de infrastructura existentă, de dorința autorităților locale de a atrage investitori străini și de facilitățile care le pot fi oferite acestora. În acest sens, domnia sa a amintit de inaugurările podului Calafat-Vidin, precum și a unei curse directe Craiova-Luton, operată din toamna acestui an, de pe aeroportul din

Craiova. Ca exemplu, a fost prezentată investiția anglo-americană de la fabrica Cummins Generator și s-au făcut aprecieri pentru implicarea acestora în viața comunității locale. Doamna primar Lia Olguța Vasilescu, a ținut să precizeze că vizita la Craiova a Președintelui Camerei Comunelor este cea mai importantă vizită din ultimii 20 ani și că are loc într-o perioadă de sărbătoare, respectiv Zilele Municipiului Craiova, ocazie cu care se va desfășura a opta ediție a Festivalului William Shakespeare, dar și prima ediție a Zilelor Britanice. De asemenea, doamna Lia Olguța Vasilescu a prezentat oaspetelui britanic intenția municipalității de a se înscrie în competiția pentru titlul de Capitală culturală europeană, din anul 2021. În contextul manifestărilor culturale desfășurate în această perioadă, în prezența delegației britanice, a fost inaugurată Piața William Shakespeare (esplanada din fața Teatrului Național Craiova).

Domnul John Bercow, președintele Camerei Comunelor, a apreciat ospitalitatea și căldura cu care a fost primit, subliniind că este prima vizită pe care o efectuează în România și, implicit, la Craiova. Domnia sa a punctat importanța legăturilor foarte bune existente între România și Marea Britanie, accentuând că cele două țări sunt prieteni dedicați și parteneri egali în NATO și UE, și conlucrează în interesul comun al cetățenilor celor două țări. Referitor la vizita în județul Dolj, demnitarul britanic a ținut să precizeze că a fost impresionat de decizia autorităților locale de a denumi o piață cu numele poetului național al Marii Britanii, a salutat organizarea la Craiova a Festivalului „Shakespeare” și nu în ultimul rând, a arătat că frumoasa prietenie existentă trebuie cultivată în continuare de ambele părți.

Înaltul demnitar britanic a efectuat o deplasare în comuna Podari, unde a avut o întâlnire cu primarul și cu directorul școlii din localitate, domnul Gheorghiță Constantin, și, respectiv, doamna Marilena Andreescu, și a vizitat Grădinița cu program normal din comuna Podari, care a fost inclusă, din anul 2011, în proiectul „Fiecare copil în grădiniță”, derulat de Asociația Ovidiu Rom. Vizita în județul Dolj s-a încheiat la fabrica Cummins Generator, unde a avut loc o întâlnire cu reprezentanții conducerii firmei și s-a făcut un scurt tur al câtorva secții din fabrică.

Pe parcursul vizitei în județul Dolj, domnul John Bercow a fost însoțit de domnul Valeriu Zgonea, președintele Camerei Deputaților și de ES domnul Martin Harris, ambasadorul Regatului Unit al Marii Britanii și Irlandei de Nord. Domnul Președintele Valeriu Zgonea, a apreciat drept istorică vizita președintelui Camerei comunelor în Craiova și a afirmat că această vizită demonstrează prietenia dintre cele două state, dar și faptul că Parlamentul României devine o instituție credibilă.

Vizita oficială în România a domnului John Bercow, președintele Camerei Comunelor din Parlamentul Regatului Unit al Marii Britanii și

Irlandei de Nord, a constituit un pas important în extinderea relațiilor dintre cele două state și a readus în prim plan rolul diplomației parlamentare în dezvoltarea dialogului româno-britanic.

Cele două părți au subliniat că, în continuare, este necesară menținerea trendului ascendent al relațiilor politice bilaterale la toate nivelurile, astfel încât să se asigure o comunicare constantă între București și Londra, atât pe teme din spectrul bilateral, cât și internațional.

Oaspetele britanic a apreciat buna organizare și programul vizitei, ospitalitatea și deschiderea părții române, adresând în repetate rânduri mulțumiri pentru căldura cu care a fost primit.

Președinte,

Valeriu Ștefan Zgonea

